

# SATURS

## CONTENTS

<b>PAR KOKLĒM UN KOKLĒŠANU</b>	<b>9</b>	<b>THE KOKLE AND ITS TRADITIONS</b>
TRADICIONĀLĀS KOKLES	12	TRADITIONAL KOKLES
Kurzemes kokles	15	Kurzeme kokles
Latgales kokles	17	Latgale kokles
Daudzstīgu kokles, cītarkokles	19	Multi-stringed kokles and zither-kokles
MODERNIZĒTĀS KOKLES	21	MODERNIZED KOKLES
Krasnopjorova–Ķirpja diatoniskās kokles	22	Krasnopjorovs-Ķirpis diatonic kokles
Koncertkokles	24	Concert kokles
Linauta–Dravnieka–Jansona kokles	26	Linauts-Dravnieks-Jansons kokles
KOKLES MŪSDIENU SITUĀCIJĀ	28	KOKLES TODAY
PAR KOKLĒŠANAS TRADĪCIJU AVOTIEM	32	SOURCES FOR KOKLE PLAYING TRADITIONS
<b>KURZEMES (SUITU) STILS</b>	<b>39</b>	<b>KURZEME (SUITI) STYLE</b>
VISPĀRĪGS RAKSTUROJUMS UN PAŅĒMIENI	41	GENERAL DESCRIPTION AND TECHNIQUES
Ieskandināšana	43	Playing
Akordi un to savienojumi	45	Chords and chord transitions
Skaņdarba apgūšanas apraksts un posmi	48	Method and stages of learning musical pieces
SUITU MELODIJAS	50	SUITI MELODIES
Māte savas meitas sauca	50	Mother is calling her daughters
Suitiņš	52	Little Suits
Mugurdancis	54	The back dance
Augškojenieku polka	55	Augškojenieki polka
Gatves dancis	56	The avenue dance
Jūrkalnes polka	57	Jūrkalne polka

Poriķa polka	58	Poriķis' polka
Dvieļu dancis	59	The towel dance
Šleifers	61	The shuffle
Krogus polka	63	The tavern polka
<b>LATGALES STILS</b>	<b>65</b>	<b>LATGALE STYLE</b>
VISPĀRĪGS RAKSTUROJUMS UN PAŅĒMIENI	67	GENERAL DESCRIPTION AND TECHNIQUES
Ieskandināšana	68	Playing
Akordi un to savienojumi	69	Chords and chord transitions
LATGALIEŠU MELODIJAS	71	LATGALIAN MELODIES
Kūkleites skanēja	71	Kokles are sounding
Seņ jau, seņ jau	72	It's been a long time
Četras Antona Lozdas melodijas	73	Four melodies by Antons Lozda
1. Kam tī meitine	73	1. Who's girl is that
2. Lobs ar lobu sazatyka	74	2. A good person met a good person
3. Polka	75	3. Polka
4. Deja	78	4. Dance
Pīci bērī kumeleni	79	Five bay horses
Zvīdzi, zvīdzi, sērmais zirdzeņ	81	Neigh, neigh, my grey horse
<b>KOKLES REPERTUĀRA VEIDOŠANAS IESPĒJAS</b>	<b>83</b>	<b>EXPANDING THE KOKLE'S REPERTOIRE</b>
DAŽI VISPĀRĪGA RAKSTURA PĀRSPRIEDUMI	85	GENERAL COMMENTS
Skaņošana	87	Tuning
REPERTUĀRS	89	REPERTOIRE

Velc, pelīte, saldu miegu / Meteņa balss	89	Bring sweet sleep, dear mouse / Metenis tune
Iecavas āžraga balss / Mārtiņa balss	91	Goat horn call from Iecava / Mārtiņi tune
Es iegāju maltuvē	93	I entered the mill room
Tēvis, tēvis, tais' man laivu	95	Father, make me a boat
Ai, zaļā birztaliņa	96	Oh, green birch grove
Mēs deviņi bāleliņi	98	We nine brothers
Tumsā gāju	99	I walked in the dark
Ai, Dieviņi, augstu saule	100	Dear God, the sun is high
Vīna poša vīšņa gōja	101	A single guest arrived
Teci, teci, kumeliņi	102	Trot, trot, dear horse
Ar vilciņu Rīgā braucu	103	I drove to Riga with a wolf

## PIELIKUMI

PERSONU RĀDĪTĀJS	104
LITERATŪRA	105
Koklēšanas mācību grāmatas	107
Izmantotā literatūra	109
ATTĒLI	115
CD KOKLĒTPRIEKŠ: SKAŅOJUMI, VINGRINĀJUMI, REPERTUĀRS	117

## APPENDICES

INDEX
LITERATURE
Instruction books for the Baltic psaltery
References
ILLUSTRATIONS
CD THE JOY OF PLAYING THE KOKLE: TUNINGS, EXERCISES, REPERTOIRE